

Patto del Mayflower (The Mayflower Compact)

In nome di Dio, Amen. Noi qui sottoscritti, leali sudditi del nostro riverito Signore Sovrano, Giacomo, per Grazia di Dio Re di Gran Bretagna, Francia e Irlanda, Re Difensore della Fede ecc.

Avendo intrapreso un viaggio per fondare la prima colonia nella zona settentrionale della Virginia, a maggior gloria di Dio, per la diffusione della Fede Cristiana e per l'Onore del nostro Re e della nostra Patria; con le presenti, alla presenza di Dio e l'uno dell'altro, stringiamo un solenne patto reciproco e solennemente ci accordiamo di costituire una civile Società Politica per il miglior ordinamento e la migliore conservazione della nostra comunità e per il perseguimento dei Fini anzidetti; e in virtù della presente formuleremo ed applicheremo Leggi, Ordinanze, Provvedimenti ed altri atti che siano giusti ed eguali per tutti e istituiremo Uffici, a seconda che di volta in volta lo si riterrà utile e opportuno per il bene generale della Colonia, ed a tali provvedimenti o uffici promettiamo debita Sottomissione ed Obbedienza.

In fede di che noi abbiamo qui apposto le nostre firme a Cape Cod nell'undicesimo giorno di novembre, il diciottesimo anno di Regno del nostro Signore Sovrano Re Giacomo in Inghilterra, Francia ed Irlanda e nel cinquantaquattresimo anno del suo Regno di Scozia. Nell'Anno del Signore 1620.